

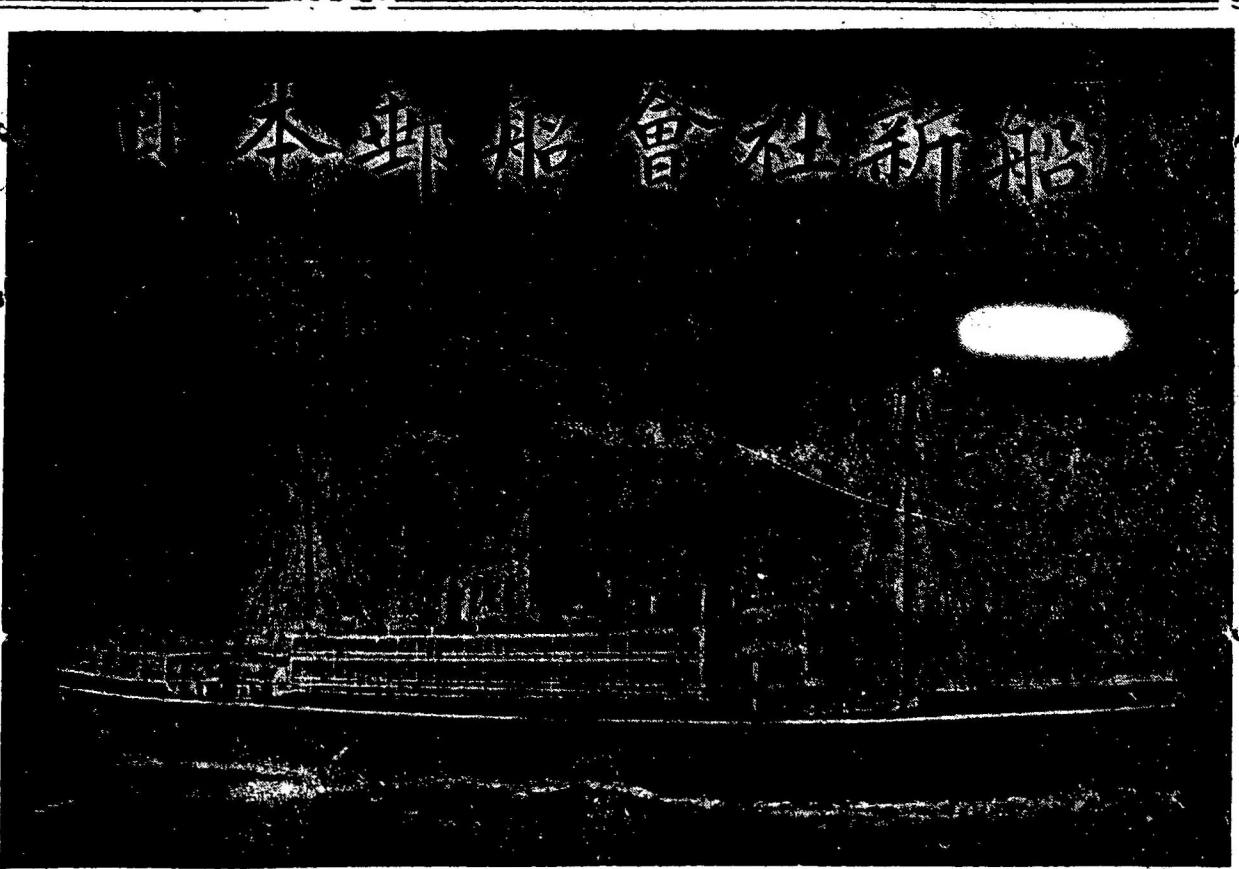
**民國六年由域埠開行新船期**

佐渡丸 陽曆十二月十八日 香取丸 陽曆十二月廿六日  
丹波丸 陽曆一月八日 伏見丸 陽曆一月十六日  
阿波丸 陽曆一月廿三日 香取丸 陽曆二月七日  
因幡丸 陽曆二月十二日

每兩禮拜一水由域多利直返香港

各代理  
李英昌 隆進  
致公堂  
溫致公堂  
古同安棧李初  
化利源號李世璋  
舍廣德號陳文宗  
路安昌隆陳紀耀

埠人二致公堂



**請搭新船回國**

啓者本公司有頭等雙車堅固大輪船六隻接載搭客貨物前往香港順經日本等埠定期到港其船堅固快捷風浪不懼久已馳名者船上床位寬暢通風飲食精美水電燈隨時供足並設有女艙所布置妥當更加大改良特請華人傳話及司廚照料所有搭客特別厚待水脚相宜

頭等位一百廿五圓來回一年期二百一十八元七毛五二  
等位七十五圓來回另議大輪船客位四拾三圓五大輪船客  
房位全價如有詳里回者請到該公司代理人處寫船紙

**告廣司公車快東廣**  
CANTON EXPRESS CO.  
434 Columbia Street  
Phone Sey. 4099 Vancouver B.C.

啓者本公司特購備新式自由車一架專接  
僱唐番貨物來往運送異常快捷週到妥當  
包無失漏之虞倘蒙 客商光顧額外歡迎  
或由喊線通到定當隨時應命決無延誤預  
此佈告伏冀垂青

▲電話(詩磨)肆〇九九  
哥林比亞街門牌四三四  
華埠廣東公司主人謹啓

**局先匯利順港香**

**特別廣告**

我國僑胞在星洲之商務日見發達... (text continues describing the bank's services and its commitment to the Chinese community in Hong Kong and elsewhere)

香港匯利順先局  
310 DES VEOUX ROAD C. HONG KONG CHINA

源利金華高雲 紹德林 GIM LEE YUEN CO 77 PENDER STREET E. VANCOUVER, B.C.  
源利永利多域 WING LEE YUEN CO. 543 FISGUARD STREET VICTORIA, B.C.

**源利金**  
Gim Lee Yuen Co.,  
75-77 Pender St., East  
Vancouver, B.C.  
Phone Seymour 889

▲注意同胞請看

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種  
名茶各色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞  
時款男女花鞋綢緞細布送禮糖菓紙料  
炮竹磁器漆器唐番書籍雜貨醬料各江  
地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉  
倘蒙惠顧祈照後列住址付信便安

舖在片打街門牌七十七號  
(喊線詩毛八九九)  
雲高華金利源謹白

**告廣隆石鈞**  
QUON SACK LUNG  
Watchmaker and Jeweller

廿世紀中 商戰蓬達 機能手藝 各臻化境  
推求銷用 修飾是崇 本店鑒此 自慎為雄

中西首飾 金銀寶珠 留聲機器 信堪折衷  
精明眼鏡 手電燈筒 唐番衣服 舊洗新縫  
男女玩物 欺欺宗宗 修整配裝 與別不同  
無論童叟 交易公平 諸君惠顧 來鈞石隆

▲舖在域多利埠皇大街一千六百二十一號  
1621 Government Street Victoria B.C.

**盛連三**  
Sam Shing Lin Kee Co  
No 1 Pender St. W.  
Vancouver B.C.

本號精造各款項靚皮靴工精料潔不惜  
工專比美於西人所造之工料兼修整  
舊靴取價從廉現辦到省城正字號壹等  
絃索每盒為音樂家所稱許并有衣襪香綉  
雜貨發售仰祈賜顧舖在片打街門牌壹  
號 三盛連記謹啓

**司公發商**  
SEUNG FAT CO.  
243 Georgia Street East Vancouver B.C.

本公司開創多年專做 土產瓜菜菓  
子兼辦各洲時菓食品發行並有中  
西雜貨麥谷馬糧各樣貨物價實兼接  
理外埠各號委託辦貨買菓菓子菜蔬妥  
當無誤並接省港香邑各處 金銀書信  
匯兌 諸君光顧格外歡迎

▲舖在雲高華埠佐治街 東門牌式百四十三  
號 司理 初初披露

**司公和仁**  
YAN WO Co.  
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

▲大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號  
於三層專接大小案件不論各樣事情并取  
稅金紙讀書紙銀賬立約約契各項等到來做  
均可週到妥辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILMORE SEY. 5949  
Williams Building 413 Granville St.  
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨 弟陳江同啓萬仁和公司

**樓酒林瓊樂**  
LOCK KING LAM  
23 1/2 Pender St. East Phone Sey 1936

本樓新遷 片打街東  
廿三號半 是我樓中  
不惜資本 特別擴充  
裝修華麗 氣象豪雄  
茶点菜式 與別不同  
四時餽饌 烹飪尤工  
無論蒸炒 真料從豐  
侍女招待 禮必稱隆  
一九三六 矢吹喊筒  
諸君惠顧 感佩無窮

**理命盆星臺鏡明**  
MING KAN TOI  
P. O. Box 647 Cranbrook B.C.  
埠碌不金屬坎國英

星判吉凶 能參鬼谷

天地人三才 飛星制度 八元星盆八字  
逐月批評 四季批評 逐年批評  
大抵八字 中批八字 小批八字  
兼批星盆 三元中批八字 一元每磅十元  
另有正單單發售每兩價銀一元每磅十元  
發行另議 諸君來信請照上唐西字無  
誤貨由司理地亦得

命評貴賤 敢立神峯  
弟徐錫倫披露

**利多域同利**  
Lee Horg Chong Co  
Phone 3253 P.O. Box 517  
533 Fisguard St. Victoria, B.C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌  
五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金  
紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人  
判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信  
件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外  
克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖(講線三貳五三)(信箱五壹七  
民國五年十一月一日  
利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

**處信通**  
Kwong San Tai Co.  
P.O. Box 361  
537 Cormorant St.  
Victoria, B.C.

兩廣中醫學會 李鶴傳內外方脈寓域多利埠廣信泰  
優等畢業生

本醫生精究醫學以扶危救急為宗旨... (text continues describing the doctor's qualifications and services)